

Herzlichen Dank | Merci beaucoup

Verlosung Leserumfrage | Tirage au sort du sondage

Die Leserumfrage in den *aha!news* vom März stiess bei den Leserinnen und Lesern auf beachtliches Interesse. Das bestärkt uns in unserer Arbeit. Das grösstenteils erfreulich positive Echo auf unsere Fragen auch zu Innovationen wird wegweisend sein – für die nahe und weitere Zukunft des Gesundheitsmagazins.

Mehr als die Hälfte der Antwortenden sind Abonnenten der *aha!news* oder Mitglied des *aha!forums*. Rund 70 Prozent sind weiblich. Über 50 Prozent sind von Allergien betroffen, bei über einem Drittel (auch) ein Kind oder eine nahestehende Person. 16 Prozent haben beruflich mit Allergien zu tun. Die *aha!news* gefallen überwiegend «gut» bis «sehr gut». Bei den interessierenden Themen stehen Beiträge zu praktischen Tipps für Betroffene und Nahrungsmittelallergien an der Spitze, gefolgt von nicht-medikamentösen Behandlungsmethoden und medikamentösen Therapien, Heuschnupfen, allergischem Asthma, Neurodermitis und Hausstaubmilben. Besonders geschätzt werden der Mix von Informationen zu *aha!* und die Gesundheitsthemen. Das gilt auch für die News zu neuen Produkten mit dem Gütesiegel von *aha!*. Jedoch werden mehr Erfahrungsberichte Betroffener gewünscht. Die Aktualität sowie Beiträge zu Therapieoptionen werden positiv bewertet, Themenwahl, Verständlichkeit, Nutzen, Gestaltung und Zweisprachigkeit schneiden in mehr als 85 Prozent mit «gut» bis «sehr gut» ab. Einzig die Inserate werden von 22 Prozent der Leserinnen und Leser mit «Es geht» und «Keine Meinung» gewertet.

Fazit

Im Hinblick auf die gesamtwirtschaftliche Situation sind Veränderungen von Bewährtem mit äusserster Sorgfalt anzugehen und nur im Umfeld von Gesamtüberlegungen sinnvoll. Die Rückmeldungen sind wertvolle Wegweiser für ein sanftes Redesign von Auftritt und Inhalt und für die Suche nach neuen Möglichkeiten der Marktpräsenz. Auf Inserate wird die Stiftung *aha!* auch künftig nicht verzichten können. Diese Einnahmen, zusammen mit den Beiträgen für das Abonnement und das *aha!forum*, gewährleisten einen Teil der finanziellen Voraussetzung für die Realisation der *aha!news*. Herzlichen Dank daher für Ihre Unterstützung, liebe Leserin, lieber Leser.

■ Redaktion *aha!news*

L'écho suscité par le sondage du numéro de mars de aha!news nous conforte dans notre travail. Les réponses en majorité positives aux questions sur les innovations nous serviront de guide pour l'avenir de notre magazine de la santé.

Plus de la moitié des personnes qui ont répondu sont abonnées à aha!news ou membres du aha!forum. Près de 70 % sont des femmes, plus de 50 % souffrent d'allergies, et pour plus d'un tiers aussi un enfant ou une personne de l'entourage, 16 % souffrent d'allergies professionnelles. aha!news est jugé « bon » à « très bon ». Les thèmes qui intéressent le plus sont les articles avec des conseils pratiques sur les allergies alimentaires suivis dans l'ordre par les traitements médicamenteux et non médicamenteux, le rhume des foins, l'asthme allergique, l'eczéma atopique et les acariens de la poussière de maison. Sont particulièrement appréciés le mélange d'informations sur aha! et sur la santé bien que davantage de rapports d'expérience soit souhaité. Cela vaut aussi pour les informations sur les nouveaux produits dotés du label de qualité aha!. L'actualité et les articles sur les options thérapeutiques sont jugés positivement. Le choix des sujets, la clarté, la pertinence, la présentation et le bilinguisme sont à plus de 85 % considérés comme « bon » à « très bon ». Seules les annonces sont jugées par 22 % des lecteurs « satisfaisant » et « ne sait pas ».

Conclusion

Compte tenu de la situation économique actuelle, les changements dans ce qui a déjà fait ses preuves devront être limités et ne se justifient que dans un contexte général. Le résultat de ce sondage sera un guide précieux pour changer en douceur la présentation et le contenu et pour chercher de nouvelles possibilités de présence sur le marché. Nous ne renoncerons pas aux annonces à l'avenir. Couplées aux abonnements et au aha!forum, ces recettes garantissent une partie des coûts de publication de aha!news. A vous tous, chères lectrices, chers lecteurs, un grand merci pour votre soutien.

■ Rédaction *aha!news*

Verlosung | Tirage au sort

Danke für Ihre Mitwirkung. | *Merçi de votre coopération.*

Es haben gewonnen: | Les heureux gagnants :

- 1.–6. Preis: Je eine Eintrittskarte der Kategorie III, Wert CHF 60.– | 1.–6. Prix : Un billet de la catégorie III, valeur CHF 60.–
I. Aerne, Wil; M. Arnet, Niederrohrdorf; R. Braunwalder, Studen;
L. Geiler, Zürich; H. Knup-Vogt, Allschwil; R. Müller Peter, Kaufdorf
- 7.–12. Preis: Je eine Eintrittskarte der Kategorie IV, Wert CHF 50.– | 7.–12. Prix : Un billet de la catégorie IV, valeur CHF 50.–
H. Bachofner, Bern; F. Christen, Dürrenroth; M. Schaufelberger, Villars-Ste-Croix; C. Schott, Meinisberg; M. Stalder, Therwil; U. Wipf, Boningen
- 13.–15. Preis: Jahresgeschenkabo für die *aha!news*, Wert CHF 40.– | 13.–15. Prix : Un abonnement d'un an à aha!news, valeur CHF 40.–
K. Binder, Höri; E.-M. Bodmer, Gossau; S. Linsi, Schüpfen

- 16.–20. Preis: Je ein Einkaufsgutschein der Migros, Wert CHF 20.– | 16.–20. Prix : Un bon d'achat de la Migros, valeur CHF 20.–
J. Amman, Wittenbach; C. Dubach, Ebikon; M. Magnini, Schönbühl;
H. Streminger, Lyss; T. Tschanz, Biel
- 21.–25. Preis: Reka-Reisecheck, Wert CHF 10.– | 21.–25. Prix : Un chèque de voyage Reka, valeur CHF 10.–
G. Frei, Luzern; M. Hammes, Brunnen; H. Hänni, Gunterhausen;
P. Schönenberger, Unterägeri; A. Tanner, Melchnau
- 26.–50. Preis: Trostpreis | 26.–50. Prix : prix de consolation
E. Arnold, Zürich; R. Duerler, Rubigen; M. Egger-Reimann, Münchwilen; R. Gysin, Zuzgen; A. Hasselwander, Basel; H. Herren, Thun;
Ch. Hofstetter, Kirchberg; E. Kaufmann, Basel; C. Knöpfel, Speicher;
E. Kohli, Langnau; E. Lanz, Gebenstorf; K. Manz, Rüslikon;
R. Neukomm, Oey; R. Pfister, Frauenfeld; H. Raimann, Cham;
S. Reichmuth, Siebnen; H. Rupp, Oftringen; P. Schürpf, Schönenberg;
E. Schütz, Endingen; T. Sehne, Gross; H. Seiler, Rudolfsstetten; C. Solèr, Will; N. Takacs, Rütihof; M. Tischhauser, Adliswil; U. Zimmermann, Ostermundigen